



Viaduc du Souvenir: le coroner s'impatiente

Page 3

Mariages gays: la bataille continue

Page 3



CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | VENDREDI 9 NOVEMBRE 2001 •

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

RIMA ELKOURI

relkouri@lapresse.ca



Le baseball et les filles

Je n'ai vu aucune fille pleurer sur la tombe des Expos. Pas une pour raconter d'émouvants souvenirs. Pas une pour s'inquiéter du sort de ce pauvre Youppi, à jamais solitaire dans un stade désert. Pas une pour écrire ne serait-ce qu'une toute petite chronique bleu poudre.

Ne comptez pas sur moi. J'aime les Expos autant que les choux de Bruxelles. Mais je m'interroge : faut-il porter (ou pouvoir porter) la moustache pour aimer le baseball ? J'en étais presque sûre. J'en étais même à me dire que le baseball et les filles, c'était une cause perdue. Si les joueurs de baseball s'habillaient au moins comme des joueurs de soccer et avaient un peu moins de ventre, l'histoire s'écritrait peut-être autrement. Mais d'ici là...

C'était avant de rencontrer Karine, sympathique étudiante en littérature aux goûts assez éclectiques. Elle termine un mémoire sur Sade et compte partir en Inde pour y enseigner la littérature. Pas banale du tout, la fille. En plus, c'est une fan des Expos. Elle est même allée jusqu'à San Francisco pour les voir jouer il y a cinq ans. Elle m'en parle avec passion. Elle raconte l'excitation d'être assise à Candlestick Park en plein mois d'août avec son foulard et ses mitaines parce que le vent qui soufflait de la baie rendait le stade glacial. Elle était là, seule partisane des Expos au milieu d'une foule de pro-Giants. Et elle était heureuse.

Du baseball, elle aime les tactiques, la subtilité du jeu. C'est comme au soccer, même si ça semble moins trépidant, plaide-t-elle.

Du baseball, elle aime aussi le fait que ce n'est jamais fini, avant d'être fini. Tout peut changer en neuvième manche. Rien de plus excitant, dit-elle, les yeux tout brillants.

Maintenant, c'est vraiment fini. La plupart des filles n'en ont rien à cirer, mais Karine, fidèle auditrice de Rodger Brulotte, est triste.

Je n'ai jamais assisté à un seul match des Expos, mais je me suis presque sentie nostalgique à entendre et à lire tous les témoignages sur nos Z'Amours disparus. Nostalgie de quoi au juste ? Je ne sais pas. Qu'importe. La nostalgie a une imagination formidable. On réinvente, on maquille, on fabule.

Mon amoureux m'a raconté comment, petit, il avait obtenu un autographe de Gary Carter. Le seul autographe qu'il ait jamais demandé et qu'il garde encore dans sa boîte à souvenirs.

C'était un dimanche matin d'été. Il avait neuf ans. Pas encore de moustache. Il habitait à Kirkland. Il était 7h15. Avec son frère jumeau et deux copains, il a décidé de sonner à la porte de Gary Carter, qui habitait aussi à Kirkland. Ding dong ! La fille de Carter a ouvert. Les p'tits gars l'ont tout de suite reconnue parce que, à l'époque, on la voyait dans des publicités à la télé avec son papa.

« Gary Carter est-il là ? » a demandé le moins gêné des copains. Et l'homme, le vrai, le joueur de baseball de la télé, est apparu. En robe de chambre, émergeant de son sommeil. Il a vite compris qu'il n'avait pas affaire à des témoins de Jéhovah. Il a sorti des photos et a signé des autographes à toute la bande de p'tits énervés qui n'avaient pas encore appris une leçon fondamentale dans la vie : le dimanche matin, on dort.

Je me suis presque sentie nostalgique en entendant toutes ces histoires. Mais pour être bien franche, tout ça m'importe peu. Je ne suis pas la seule. Même ma grand-mère de 80 ans a accueilli la nouvelle avec une presque indifférence. Elle qui se passionne pour le hockey et qui a toujours un point de vue sur tout, a juste laissé tomber un petit « wli, wli, wli » pour les Expos. Traduction : qu'ils ramassent leurs cliques et leurs claques et qu'ils s'en aillent ailleurs avec leur sport de tortue.

Je suis pire que ma Teta. Même le hockey, qui n'est pourtant pas un sport de tortue, ne suscite chez moi aucun intérêt. Lorsqu'on reçoit *La Presse* le matin, il est vrai que l'homme qui pourrait porter la moustache et moi nous disputons toujours le cahier des sports. Mais mon intérêt, mon seul, est basiquement météorologique.

Une cause perdue ? Je fais quand même des efforts. Si je n'ai jamais assisté à un match des Expos, je me suis risquée à un match de hockey, au Centre Molson, l'an dernier. J'ai bien failli m'endormir. Heureusement, j'avais apporté un bon livre. L'éclairage était bon, mais il y avait un peu trop de bruit.

CHRISTIANE DESJARDINS

LE PREMIER GRAND procès des Hells commence à prendre forme, avec l'annonce faite hier par le juge Réjean Paul que 14 des 34 accusés subiront ensemble leur procès pour de multiples meurtres prémédités.

Maurice Boucher, le chef des Hells Angels, fait partie du groupe. Seront jugés à ses côtés, Jean-Guy Bourgoïn, Paul Brisebois, René Charlebois, Denis Houle, Daniel Lanthier, Sylvain Laplante, Jean-Richard Larivière, Pierre Laurin, Gilles Mathieu, Pierre Provencher, Normand Robitaille, Guillaume Serra, et Gregory Wooley.

Ils sont tous accusés de 13 meurtres prémédités, sauf Paul Brisebois et Pierre Laurin, accusés de trois de ces meurtres, Jean-Richard Larivière, de six, et Gregory Wooley, de neuf. Les crimes reprochés se sont échelonnés de décembre 1996 à juin 2000.

Cette décision du juge Paul fait l'affaire du ministère public puisque c'est ce qu'il suggérerait. Elle déplaît à la défense, qui se disait prête à procéder pour six ou neuf accusés tout au plus. Et comble de malheur, plusieurs d'entre eux ne figurent pas dans la liste « d'élus » du juge Paul. Mais bon, le magistrat a rappelé que le ministère public disposait dans ce domaine de pouvoirs discrétionnaires.

| PROCÈS DES HELLS ANGELS |

Quatorze accusés de meurtres seront jugés en même temps

Un problème se pose cependant : huit de ces 14 accusés n'ont pas encore d'avocats. Et il est probable que quatre autres se retrouveront aussi dans cette situation puisqu'ils sont représentés actuellement par M^e Danielle Roy et M^e Pierre Morneau. Le problème vient du fait que M^e Roy, qui représente trois des accusés, est aussi l'avocate de Serge Boutin, qui a tourné casaque et témoignera contre ses anciens collègues. Le juge Paul a souligné l'apparence de conflit d'intérêts : pour défendre ses trois clients, M^e Roy serait appelée à contre-interroger le délateur Boutin, son client aussi... Quant à M^e Morneau, qui représente un accusé, le problème c'est qu'il est associé à M^e Roy. Et comme les avocats qui travaillent ensemble échangent souvent des renseignements confidentiels, lui aussi se retrouve en conflit d'intérêts. Si ces deux avocats se récuse, il n'y aura donc que deux des 14 accusés pourvus d'un défenseur, soit Boucher, et Wooley.

Le juge Paul a signalé qu'il tiendra compte des contretemps que pourrait occasionner le choix de nouveaux avocats pour décider du moment où le procès débutera. Mais il a prévenu que tout retard occasionné par les accusés leur serait imputable. En clair, cela signifie qu'un accusé qui tarderait à trouver un avocat ne pourrait pas par la suite invoquer le délai « déraisonnable » pour se soustraire à la

justice. Selon le juge, les accusés ont le temps de se trouver un avocat et de préparer leur défense.

Le juge Paul a aussi donné les premiers paramètres qui entoureront le choix du jury. Celui-ci ne sera pas isolé, compte tenu de la durée du procès, prévue pour au moins huit mois. Il faudra appeler beaucoup de candidats, admet le juge Paul, mais la sélection des 12 jurés durera le temps qu'il faudra. Les avocats de chaque partie pourront chacun récuser 180 candidats jurés, sans donner de raison. Et il y a fort à parier que compte tenu du grand battage médiatique, un autre article du Code criminel sera invoqué pour permettre de récuser des candidats en motivant ces refus.

Il reste maintenant à savoir si le procès se déroulera au nouveau palais de justice du boulevard Gouin. On sait que la défense s'y oppose. Le juge Paul veut « vider cette question » au plus tôt, et il entendra les arguments de chaque partie le 19 novembre prochain. Il entendra par la suite d'autres requêtes, notamment celle de M^e Jacques Larochelle, avocat de Boucher, qui demande purement et simplement l'arrêt du processus judiciaire.

cyberpresse.ca Tout l'historique des événements puis l'opération Printemps 2001 à www.cyberpresse.ca/antigang

Une pianiste de 10 ans en concert à New York

PASCALE BRETON

LES DOIGTS FILENT sur le piano. Les notes retentissent, fortes et poignantes. Les yeux à demi fermés, le visage dur, Marika Bournaki peint sur son visage les expressions du concerto de Ravel.

Dix ans et, déjà, cette Westmountaise n'a qu'une idée en tête : devenir pianiste.

« J'aime pouvoir mettre un peu de personnalité dans mes morceaux. Il faut suivre le tempo, mais j'aime exprimer les émotions », dit-elle.

Demain, elle participera à un concert présenté à New York, au Weill Recital Hall, une salle attenante au célèbre Carnegie Hall. Tous les lauréats de la World Piano Competition, qui s'est tenue en juillet dernier à Cincinnati, y sont invités. Elle sera la seule Canadienne présente.

« Je suis toujours nerveuse parce que je veux bien jouer. Mais j'aime être stressée, ça me stimule, affirme la pianiste. En jouant très bien, j'espère que le public va apprécier et que des spectateurs vont avoir le goût d'acheter les partitions pour apprendre la pièce eux aussi. »

Pétillante, dynamique, elle parle avec volubilité et sagesse malgré son jeune âge. Elle explique qu'elle adore Beethoven, mais qu'elle interprétera demain l'opus 90 numéro quatre, *l'Impromptu* de Schubert. C'est la pièce qui lui a donné la deuxième place de sa catégorie au concours de Cincinnati et, du coup, son laissez-passer pour New York.

La famille Bournaki baigne dans la musique. Le père, Pierre Bournaki, est violoniste ; la mère a fait du ballet classique tandis que le frère et la soeur cadets de Marika jouent respectivement du violoncelle et du violon. Parfois, lors des fêtes et des occasions spéciales, ils s'amuse à donner un petit concert où chacun participe.

De voyage et de piano

En participant à plusieurs concours, à l'étranger comme au Canada et au Qué-



Photo PIERRE CÔTÉ, La Presse ©

Pianiste de 10 ans, Marika Bournaki participe samedi à un concert présenté à New York.

bec, Marika et sa famille en profitent aussi pour voyager. La famille a visité Jasper et les chutes du Niagara. En juin prochain, Marika espère se rendre en Roumanie, pour « apprendre aux côtés des Européens », dit-elle.

En fin de semaine, ce sera son premier voyage à New York. « J'y suis allée une fois, mais j'étais un bébé, je ne peux pas m'en souvenir, déclare Marika en secouant sa longue chevelure blonde. Depuis les attentats de septembre, j'ai beaucoup regardé la télé, mais j'ai hâte de voir par moi-même ce qui est arrivé, pour dire mon opinion. »

Elle parle avec enthousiasme de la musique, des répétitions souvent longues et

difficiles, mais aussi du plaisir qu'elle a à jouer une pièce qu'elle maîtrise parfaitement. « C'est parfois difficile, mais je sais que ça ne peut pas venir tout seul, il faut travailler et je ne peux pas passer à une pièce plus difficile avant de maîtriser l'autre. »

À 10 ans, elle est déjà virtuose. Mais elle aime aussi s'éclater dans la piscine, étudier la géographie, l'histoire et s'intéresse à l'égyptologie, parlant avec passion des dieux et des momies.

Avec ses copines, elle aime bien organiser une soirée pyjama, où films et confidences sont au rendez-vous, ainsi qu'aller au restaurant après les concerts. « Quand on a bien joué, on est très fier et on s'amuse. »

Pour construire, rénover, décorer et jardiner, le cahier MON TOIT, demain dans

La Presse

MON TOIT



**LES QUÉBÉCOIS
MEUBLENT LES AMÉRICAINS**



Lingling fait plus de 100 morts aux Philippines

Près de 300 personnes portées disparues dont 19 marins d'un cargo qui a sombré dans la tempête

PAT ROQUE
Associated Press

MAHINOG, Philippines — La tempête tropicale Lingling, qui s'est abattue mercredi sur les Philippines, a déjà coûté la vie à au moins 108 personnes, dont 78 dans la seule ville de Mahinog, dans l'île de Camiguin.

Les autorités estiment que le bilan des morts devrait s'alourdir dans la mesure où près de 300 personnes sont portées disparues. Parmi elles, figurent 19 marins philippins d'un cargo qui a sombré hier dans les eaux déchainées, au large du nord-ouest des Philippines, alors que le bateau se dirigeait vers Hong Kong. Aucune information sur d'éventuels survivants n'a été diffusée, le mauvais temps rendant les opérations de secours difficiles.

À Mahinog, outre 78 morts, la tempête tropicale a fait 73 blessés et 203 personnes étaient portées disparues. Son passage a aussi causé une dévastation quasi totale : seules cinq maisons sur 200 étaient encore debout à Hubangon, l'un des villages qui composent Mahinog. Le maire Benedicto Castanares a déclaré que des hommes allaient rapidement enterrer les corps afin d'éviter les risques de maladie.

Dans l'île de Camiguin, des routes endommagées et un pont totalement détruit ont empêché les se-

cours d'atteindre certaines localités. Une « route ressemblait au lit d'un fleuve, et vous pouviez voir les arbres déracinés », a déclaré le gouverneur Pedro Romualdo, en déplorant la mort d'« innocents » sur la chaîne de télévision ABS-CBN. « Je ne peux toujours pas croire ce qui s'est passé. »

D'après le gouverneur, cette tempête tropicale est la pire calamité que connaît l'île depuis l'éruption du volcan Hibok-Hibok, qui avait fait 500 morts en 1951. Quelque 5000 des 74 000 habitants de Camiguin ont été évacués de l'île, située à 710 km au sud-est de Manille. Pedro Romualdo a précisé que les secteurs touristiques bien connus de l'île avaient échappé à de graves dégâts.

Des inondations ont touché d'autres régions des Philippines alors que la tempête tropicale se déplaçait vers le nord-ouest. Deux petites filles ont été tuées dans la province de Cebu (centre) et huit personnes sont mortes dans celle de Negros (Ouest), où quelque 40 000 habitants ont été évacués.

Les intempéries ont provoqué des coupures de courant et des inondations dans nombre de secteurs des provinces de Leyte, Samar et Bacolod (centre), entraînant la fermeture d'établissements scolaires.



PHOTO AP

Les secouristes travaillent sans relâche à la recherche des victimes de la tempête tropicale Lingling. Les autorités ont décidé d'enterrer les corps au plus tôt, pour éviter la propagation de maladies.

ATTENTION DÉTAILLANTS

Ne manquez pas

**SUPERAUBAINES
DE
FIN D'ANNÉE**

Publiez votre annonce à

**1/2
TARIF**



La période des fêtes à demi-tarif dans *La Presse*, c'est un rendez-vous les lundis 24 et 31 décembre ainsi que les jeudi 27 et vendredi 28 décembre.

Pour plus de renseignements, composez le **(514) 285-6947**

La Presse

3004331

Québec verse 20 millions à l'Institut de recherches cliniques de Montréal

JOCELYNE RICHER
Presse Canadienne

L'INSTITUT de recherches cliniques de Montréal (IRCM) peut compter sur un investissement de 20 millions du gouvernement du Québec, qui lui permettra d'agrandir ses locaux, de doubler le nombre de ses chercheurs et de préparer une relève scientifique.

La ministre des Finances, Pauline Marois, en a fait l'annonce, hier. Il s'agit d'un projet qui s'inscrit dans la foulée du budget adopté le 1^{er} novembre par le gouvernement de Bernard Landry, qui se dit bien décidé à accélérer les investissements publics, en vue de contrer le ralentissement économique.

L'IRCM, qui se consacre notamment à la prévention et à l'étude des causes des maladies cardiovasculaires, pourra donc embaucher 28 chercheurs d'ici 2005.

L'investissement permettra à l'IRCM, situé au centre-ville de Montréal, de construire des locaux supplémentaires et d'y intégrer 14 nouveaux laboratoires. Durant la période de

construction des deux nouvelles parties de l'IRCM, on prévoit la création de 280 emplois, en 2002 et 2003.

L'IRCM a aussi un mandat de formation et accueille quelque 200 stagiaires et étudiants chaque année. Une fois les travaux d'agrandissement terminés, l'institut pourra mieux assumer ce mandat en ouvrant ses portes à 350 jeunes scientifiques, au total.

On verra ainsi à fournir au Québec une relève dans le secteur de la recherche biomoléculaire et biomédicale, la spécialité de l'institut.

Le chef de la direction de L'IRCM, le Dr Yvan Guindon, s'est dit très satisfait de l'annonce faite hier, surtout parce qu'elle indique que le Québec pourra compter sur une relève qualifiée.

Il a fait valoir que cet investissement permettra au Québec de rattraper en partie le retard pris en ce domaine par rapport aux États-Unis — où les budgets de recherche et les équipements disponibles sont beaucoup plus importants, par habitant.

La STL veut aller en arbitrage

LA DIRECTION de la Société de transport de Laval (STL) offre à ses chauffeurs de soumettre le différend qui les oppose à l'arbitrage. Les parties ne s'entendent pas sur les clauses salariales de sorte que les dirigeants syndicaux ont obtenu un mandat de grève qui pourra être déclenché au moment qu'ils jugeront opportun. Le président du syndicat, Guy Gilbert, a indiqué qu'il n'était pas op-

posé à l'arbitrage, mais qu'il y avait normalement d'autres étapes à franchir avant, comme la reprise des négociations et l'intervention d'un médiateur. Entre-temps, les chauffeurs ont manifesté paisiblement, hier midi, dans les locaux administratifs de leur employeur, rue Francis-Hughes. La STL évalue à 20 % sur deux ans les demandes salariales des chauffeurs.

— La Presse

Rage au volant: un mort

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

RÉJEAN PELLETIER, 48 ans, a semble-t-il payé de sa vie, hier, sa rage au volant. Sa camionnette est allée donner contre un lampadaire le long de l'autoroute 13, à la hauteur de l'autoroute 440, à Laval.

Selon l'agent Gilles Mitchell, de la Sûreté du Québec, l'homme suivait dans la voie de gauche une voiture conduite par une femme qui roulait trop lentement à son goût. Il aurait alors suivi la voiture de très près, pare-chocs contre pare-chocs, avant de faire une brusque manœuvre pour se porter vers la voie du centre et heurter légèrement la portière droite de l'auto de la dame, tout en lui jetant un regard qui en disait long sur son impatience.

Ces manœuvres lui ont toutefois fait perdre la maîtrise de son véhicule qui s'est écrasé contre un lampadaire.

Dès qu'elle a vu ce qui se pas-

sait, la femme s'est arrêtée sur le bord de la voie rapide et a alerté la police en se servant de son téléphone cellulaire.

Cette affaire a commencé peu avant 6 h, à la hauteur de la 640 en direction sud, et elle s'est poursuivie sur environ huit kilomètres. M. Pelletier habitait le secteur La-Plaine, de la nouvelle ville de Terrebonne.

La femme, ébranlée par ce qu'elle venait de voir, a donné sa version des faits à la SQ et d'autres automobilistes ont corroboré ses dires.

Cette tragédie survient en pleine campagne de la SQ qui a lancé le programme « Quand l'impatience au volant conduit à l'agressivité... c'est dangereux ! ». Le plan d'action envisagé est axé sur la prévention et vise à amener les usagers de la route témoins ou victimes d'un conducteur agressif à en informer les policiers en composant les numéros ★ 4141 ou 310-4141.

Agences d'escortes démantelées

Les policiers du SPCUM ont démantelé deux agences d'escortes dans l'ouest de Montréal qui faisaient appel à des fugueuses. Les policiers se sont présentés dans les locaux des agences Maximum XXX et Super XXX, mercredi matin, après un mois et demi d'enquête. Du matériel informatique et des dossiers comptables ont été saisis. Cinq personnes ont été arrêtées et trois d'entre elles ont comparu hier.

Les deux autres ont été libérées sous promesse de comparaître. Jules Côté, 33 ans, Yan Bilodeau, 28 ans, et André Amesse, 55 ans, ont été accusés de proxénétisme. Une quinzaine d'autres arrestations seraient à venir. Une cinquantaine de jeunes filles travaillaient pour les agences qui appartiendraient au crime organisé. L'une d'elles, Maximum XXX, aurait un chiffre d'affaires de quatre millions.

JACQUES ORHON

Le nouveau guide
des **VINS**
DE FRANCE

Nouvelle édition
entièrement revue et augmentée

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

La Presse

La
bonne nouvelle
du jour !

La Presse vous offre la chance de gagner
LE NOUVEAU GUIDE DES VINS DE FRANCE
de Jacques Orhon

LES ÉDITIONS DE
L'HOMME

Une valeur de 39,95 \$.

Jusqu'au 10 novembre 2001, nous publierons quotidiennement les noms de 10 gagnants abonnés à *La Presse*.

La valeur totale des prix offerts est de 1 997,50 \$. Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique pour mériter leur prix. Ces personnes recevront automatiquement leur prix par la poste dans un délai de 3 semaines.

Voici les chanceux d'aujourd'hui

MME. BERNATCHEZ
Sainte-Victoire
M. FOISY
Saint-Bruno

M. PRAT
Montréal
MME DUCHARME
Outremont

MME LAROCHE
Longueuil
MME RAJOTTE
Outremont

MME BRETON
Sorel
MME BOUCHER
Sainte-Mélanie

MME CHAMPIGNY
Sorel
M. TOUGAS
Saint-Luc

Abonnez-vous et vous pourriez

être aussi parmi les chanceux du jour.

(514) 285-6911

Pour appels interurbains seulement : 1 800 361-7453

3001718A

02203

Toujours la prison pour deux braqueurs

ANDRÉ CÉDILOT

PRÈS DE HUIT ans après leur arrestation pour le vol manqué de 46,7 millions de dollars contre un camion de Secur, deux braqueurs à la gâchette facile ont toujours maille à partir avec la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC).

L'un des instigateurs de ce coup de force qui avait tourné en fusillade, Gilles Pinsonneault, s'est vu refuser la liberté, tandis qu'un acolyte, Gordon Ritchie, a été réincarcéré pour avoir manqué à ses conditions de libération.

Condamné à 18 ans de pénitencier en 1995, Pinsonneault, 53 ans, espérait obtenir la permission de sortir sans escorte afin de suivre des cours d'agent immobilier, dont les coûts devaient être payés par un ami de longue date.

Tout en louant ce beau projet, la CNLC se dit d'avis que Pinsonneault représente un trop grand risque de récidive, ayant des valeurs criminelles trop bien ancrées. « Vous avez encore des preuves concrètes à faire », écrivent les commissaires Patricia Thériault et Anne-Marie Asselin.

Pinsonneault, qui est allé vainement jusqu'en Cour suprême pour faire casser le verdict de culpabilité prononcé contre lui, continue de plaider l'innocence. En 1970, alors qu'il n'avait que 21 ans, il avait aussi écopé une longue peine d'emprisonnement pour des braquages de banques.

Lors des audiences, Pinsonneault a aussi joué la carte de la bonne conduite depuis son incarcération. « Vous aviez aussi été conformiste lors de votre premier terme pénitentiaire », ont répliqué sèchement

les commissaires. Des psychologues du système carcéral le décrivent comme un être calculateur. Ils le croient susceptible de récidiver.

Ironie du sort, la CNLC s'est penchée le jour suivant sur le cas de Gordon Ritchie, un autre membre de ce fameux gang qui s'est attaqué au blindé de Secur en juillet 1993, à Saint-Laurent. Des agents de la Sûreté du Québec avaient fait échouer le coup après avoir surpris les truands à transférer l'argent dans un autre camion. Une poursuite à vive allure ponctuée de coups de feu avait suivi. Les suspects avaient pour la plupart été épinglés un an plus tard, après avoir été dénoncés.

Remis en liberté le 23 décembre 1997 après avoir purgé le tiers de sa peine de neuf ans et six mois, Ritchie, 59 ans, est de retour derrière les barreaux pour ne pas avoir

respecté l'une des conditions qui lui avaient été imposées par la CNLC, soit de ne pas communiquer avec d'autres criminels.

De fait, le nom de Ritchie est ressorti dans l'enquête de la police de la CUM sur un autre coup fumant dont a été victime la compagnie Secur en début d'année, à Montréal. En plein après-midi, cinq individus s'étaient emparés de 1,2 million en défonçant la porte arrière d'un camion blindé avec une benne à ordures. Un seul suspect a jusqu'à maintenant été appréhendé relativement à cette affaire. En l'occurrence Christian Deschênes, qui a fait la manchette cet été pour avoir projeté l'assassinat de deux mafiosi montréalais. Il était lui aussi en libération conditionnelle au moment des crimes.

Devant la CNLC, Ritchie a admis avoir eu des contacts avec des cri-

minels suspectés de ce spectaculaire vol qualifié. « Ce sont des connaissances de longue date », s'est-il contenté de dire, conscient qu'on allait lui couper sa liberté.

Au moment de le laisser sortir, en 1997, la CNLC avait tenu compte de son âge et de sa santé précaire. Il était, disait-on, « un candidat à la transplantation cardiaque », ayant subi plusieurs pontages coronariens durant son incarcération. Ses premiers démêlés avec la justice remontent à 1972.

D'autre part, le Service correctionnel a tenu à préciser hier que le caïd Frank Cotroni recouvrera la liberté seulement le 3 décembre prochain, même si la CNLC lui a déjà signifié les conditions qu'il devra respecter à sa sortie. C'est ce rapport de la CNLC qui a semé la confusion dans les médias québécois et ontariens, dont *La Presse*.

VIADUC DU SOUVENIR

Laval a besoin de mesures d'urgence plus larges, estime le coroner Perron

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

Le coroner Gilles Perron trouve inacceptable que 19 mois après l'effondrement du viaduc du Souvenir, qui a fait un mort, Urgences Santé et les directions de la police et des pompiers de Laval ne se soient pas encore réunis pour élaborer un plan de coordination en prévision d'autres interventions de sauvetage d'envergure.

Lors des premières audiences publiques en septembre, on a appris que c'était le fouillis sur les lieux de l'effondrement et que plusieurs personnes avaient traversé le périmètre de sécurité.

Le coroner Perron a précisé, hier, qu'il fera dans son rapport sur les circonstances entourant l'effondrement du 18 juin 2000 une recommandation sur l'importance de la mise sur pied d'un tel plan d'intervention, principalement dans le climat d'incertitude actuel. Il a ajouté que Laval était une grande ville avec plusieurs accès routiers avec viaducs, qu'on retrouvait sur son territoire beaucoup de produits chimiques et qu'il était nécessaire d'être bien préparé pour une intervention d'urgence d'envergure.

Le coroner spécial convoqué une audience spéciale afin de permettre à des avocats de présenter leurs arguments sur la première phase de l'enquête.

Le premier à intervenir a été M^e André Guérin, qui représente Laval. Il a expliqué que la ville avait une entente avec le Service de protection des incendies de Montréal (SPIM) pour l'intervention des « taupes », ces pompiers entraînés pour intervenir dans des endroits difficiles, et qu'il ne voyait pas la nécessité pour Laval d'avoir ce genre d'intervenants. Il a précisé que cette entente existait depuis 11 ans et que c'était la première fois,

le 18 juin, qu'une assistance était réclamée.

Le coroner Perron pense plutôt que Laval devrait avoir des taupes à cause de l'étendue de son territoire et de l'importance que la ville prend avec l'arrivée de nouveaux immeubles, du grand nombre de viaducs, etc.

Il est cependant d'accord avec M^e Guérin lorsque celui-ci dit que les premiers pompiers lavallois arrivés sur les lieux de l'effondrement avaient rapidement pris la responsabilité des opérations de sauvetage.

M^e Guérin a aussi suggéré au coroner d'émettre une recommandation pour la juridiction des autoroutes, car, selon lui, toute l'enquête sur cet effondrement aurait dû être confiée à la Sûreté du Québec, qui a l'entière responsabilité de tout qui se produit sur ces voies rapides, plutôt qu'à la police de Laval.

De son côté, M^e Jacques Nols, avocat d'Urgences Santé, a expliqué que les ambulanciers n'étaient pas des sauveteurs et que leur rôle sur la scène d'une tragédie est de porter assistance aux pompiers et aux policiers pour les soins à donner aux blessés. Il a ajouté ne pas être prêt à blâmer l'ambulancier Claude Guay qui s'est précipité dans le trou alors que des poutres menaçaient de s'effondrer, pour porter secours aux personnes coincées dans une automobile.

M^e Nols n'est pas d'accord avec le coroner qui estime que l'ambulancier aurait dû suivre jusqu'à l'hôpital la première personne délogée. L'avocat croit que l'ambulancier a bien fait de demeurer près de l'autre occupant de la banquette avant pour poursuivre la conversation entreprise depuis un bon bout de temps afin de le sécuriser.

L'enquête reprendra lundi au palais de justice de Laval, mais ce n'est qu'en janvier, après un ajournement de quelques semaines, que les premiers experts viendront témoigner et apporter des éclaircissements sur les causes de l'effondrement



Photo RÉMI LEMÉE

Greenpeace intervient à Montréal

Le groupe écologiste Greenpeace a réalisé un coup d'éclat hier matin à Montréal afin de dénoncer la politique canadienne sur les espèces menacées. Une militante s'est hissée au sommet du mât du drapeau canadien qui flotte devant le complexe Guy-Favreau. Elle représentait une chouette cendrée dans son nid, une espèce en voie d'extinction au pays. Comme la semaine prochaine, Montréal accueillera une rencontre internationale à propos du traité sur la protection des espèces menacées, Greenpeace voulait démontrer que le Canada viole ce traité. Selon Greenpeace, le projet de loi C-5 ne protège ni l'ensemble des espèces ni leurs habitats.

MARIAGES GAYS

Première journée d'audiences pour le couple Hendricks-Leboeuf



Photo PC ©

Michael Hendricks et René Leboeuf au palais de justice de Montréal, hier.

MARCEL LAROCHE

LES TENACES Michael Hendricks et René Leboeuf, ce couple gay qui se bat depuis des années pour qu'on lui reconnaisse les mêmes droits qu'aux hétérosexuels, ont amorcé hier une démarche judiciaire cruciale pour forcer les gouvernements à modifier la loi en matière de mariage.

C'est dans une salle d'audience bondée, au 15^e étage du palais de justice de Montréal, que les avocats du ministère public et de la défense ont commencé à débattre des nombreux et complexes points de droit en jeu dans cette cause civile fortement médiatisée.

Dans sa plaidoirie devant la juge Louise Lemelin, de la Cour supérieure, M^e Anne-France Goldwater, qui représente le couple gay, veut faire déclarer invalide et inconstitutionnel l'article du Code civil du Québec stipulant que le mariage doit obligatoirement avoir lieu entre un homme et une femme.

M^e Goldwater, assistée de M^e Marie-Hélène Dubé, a rappelé qu'il était temps pour

les autorités gouvernementales de moderniser le statut des couples gays et lesbiens du Québec.

Citant les problèmes auxquels font face MM. Hendricks et Leboeuf, qui vivent ensemble depuis 28 ans, M^e Goldwater a exploré que les conjoints de fait de même sexe n'aient aucune protection juridique.

« Si un couple homosexuel veut se marier au Québec, c'est totalement impossible car il en est empêché par un article du Code civil. Il faut à tout prix corriger cette lacune qui est discriminatoire et déraisonnable », estime l'avocate de la défense.

C'est la première fois au Québec que cette disposition de la loi est contestée devant les tribunaux. Deux causes similaires sont cependant à l'étude au Canada, l'une en Colombie-Britannique et l'autre en Ontario.

Conscients que leur affaire risque de s'éterniser, le couple a confié à la sortie de la salle d'audience, hier midi, être disposé à se rendre jusqu'en Cour suprême pour faire respecter ses droits constitutionnels.

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

511 CAMIONS, JEEPS FOURCONNETTES

TRACKER 98, 4x4, 4 ptes, aut., 35 000km, 11 500\$.
SD Autos, 514-952-9908

VENTURE 99, aut., équipée, vitres teintées, 100 000 km, 10 000 \$, 514-855-4963, 514-574-6142

VENTURE LS 99, 58 000 km, 4 ptes, a/c, tout équipé, exc. état, 18 900 \$. Soir 450-432-5651

VILLAGER GS 94, 7 pass., tout équipé, 130 000 km, exc. état, 7995 \$, crr., (514) 943-2285

VOYAGER 99, 59 000 km, exc. état, 8 pneus, CD-10, 4 pneus, 14 000 \$. 514-250-8600

VOYAGER Express 99, 4 ptes, équipé, CD, 73 000 km, A1, 12 995\$, crr, 514 237-5885

548 VÉHICULES 29985 ET MOINS

AUBAINE : Pontiac LeMans 1992, freins avant neufs, 23500\$. Martin aut 450-655-2109

DATSON 2802X, 1980, bonne condit., 1850 \$. 514-232-7337

GMC Safari SL Cargo 90, bourgeoine, bon état, 310 000 km, 2300 \$. 450-652-6180

MAZDA 323 91, aut., mécanicien A-1, 170 000 km, 1900\$, 2395 \$ nég., Crr, 514-865-3312

MAZDA Protégé 1990, A-1, certifiée CAA, pneus d'hiver, 1800 \$. 514-284-6342

OLDS Achieva 1992, 120 000 km, V6, 4 ptes, 1900 \$, 514-337-3561, après 18h

OLDS Delta 90, V6, nouveau moteur, très propre, 1500 \$. 514-256-3894

PONTIAC Sunbird '90 rouge, 2 ptes, A/C, aut., 156 000 km, 2995 \$. Crr, 514-979-4540

PONTIAC Sunbird 99, aut., A-1, 185 000 km., A-1, très propre, 2900\$ River sud, 450-584-3770

PONTIAC Tempest 1990, jarnais accidentée, 146000 km, 850\$. 514-728-5900

SONATA 90, 169 000 km, aut., 6 cyl., sièges cuir, roues mag, 2400 \$. 450-885-0499

TEMPO GL 1992, 4 portes, aut., air, 114 000 km, 2900 \$. crr., (514) 238-8942

TOYOTA Corolla 1992, mét., pas rouillée, 184 000 km, 2995 \$. crr., (514) 238-8942

TOYOTA Tercel 88, 5 vit., 2 ptes, 165 000 km, 600\$. 514-384-5371

TOYOTA Tercel 90, 3 ptes, man., 160 000 km, exc. état, 1800 \$. 514-270-2014

TOYOTA Tercel 90, aut., 5 ptes, 161 000 km, propre, 1675\$. 450-966-1037

VOLKS Jetta 86, 189 000 km, int., 4 ext., méc. bien entret., 1200 \$. 514-487-9877.

VOLVO 245, fan, 87,155 000 km. Pneus hiver Michelin. mécanique A-1, 1450 \$ nég., 514-345-8391

550 AUTOMOBILES

A BAS PRIX ENCAN
100 autos+pick-up 93-2001
Reprises de finances
Encasus les 2 vend
Inspection tous les 2 vend
ENCHERES AUTO LAVAL
2380 RONTÉE MAISON
(450) 666-1254
1-888-666-1254

ACCENT, 99, GSI, équipé, 450 000 km, gar. 6 ans, aubaine, 8000 \$. 514-355-1130

ACCORD 98, 4 cylindres, garantie, équipé, 450-445-7161

BROSSARD HONDA
ACURA 99, 3,2 T.L., noir, 97 000 km, 21 900 \$. Contactez Joseph, 514-899-9000

LOCATION PARK AVENUE
ACURA 90, 80 000 km. Cadillac DeVille 85, 150 000 km. Les 2 pour 10 000\$. 514-913-8319

ACURA 1.6 EL, 99, tout équipée, exc. condition, 87 000 km, Marc-André 450-424-4352.

ACURA Integra 1996, noir, 34 211km, 15 300 \$, financement disponible

Volvo, Ross ou Mario
(514) 731-7871

BMW CANBEC
4090, Jean-Talon O.

ACURA Integra 2000, 2 ptes, argent, 5 vit., 41 000 km, bal. loc. 262-7957, 514 \$ taxes incl. 450-677-3502, 514-186-4933.

ACURA Integra 99, 40 000 km

NISSAN AUTO GOUVERNEUR
450-668-1650 514-382-8550

ACURA Integra LS 93, aut., 80 000 km, A-1, vitres teintées, 28 auto, 8250\$ 514-344-8020

ACURA Integra TL 3.2 1999, 30 000 km. Cuir, toil, 22 600\$. Gar. C.P. Auto, 450-454-7104

ACURA 3.5 RL 98, 4 pneus et freins neufs, gar. 995\$. Reprise de finance. Garantie 2000. C.L.I. inc. 450-627-6342

ALTIMA 98-99 man, aut, 514-621-8493

BROSSARD NISSAN
ALTIMA GXE 99, 5 vit., aut., 8 pneus, 51 000 km, bal. gar., 14 900 \$. 450-971-4038

AUDI A4 1.8 T Quattro 98-99 4 en inventaire, garage et inspection, location achat

CENTRE PORSCHE LAUZON
450-688-1144

AUDI A4, 1.8T, 1997, bon état, mag's 16" avec pneus Pirelli P6000 + pneus hiver. Equip. 157 000 km, 31 900 \$. 450-926-3623

AUDI A4 1997, 2.8 L, 66 400 km, or, gar. prolongée, 4 pneus 514-992-0886

AUDI A6 2.7 Turbo 2000 Financement ou location à partir 2.9%

AUDI A6, 2.7 T, 2001, tiptronic, 20 000 km, Sport et Premium package, zénith, système Bose, 55 000 \$ Nathaly 514-952-0218

AUDI 98 A4, 2.8 Quattro, aut., tout CD, bleu, demande inf-nard Francœur, 514-899-9000

AUDI A6 2.2001 8 000 km. Spécial démo.

CENTRE PORSCHE LAUZON
450-688-1144

AUDI 99 A6, 2.8, Quattro, Tip Tronic, cuir, toil, CD, noir, L. Francœur, 514-899-9000

AUDI A4 LIQUIDER
93 VB, A4, 1 proprio 9955\$ 93 90, toil, aut, 6995\$ C.T. Auto, 450-433-8180

AUDI A6, Quattro 99, aut., 2.8, 80 000 km, gris, int. cuir bleu, groupe d'options, Gar. prol. 3 ans 80 000 km., 36 000 \$. 450-646-6425

AUDI A4 Quattro 6 cyl, 98, 1997, 19 900 \$, 514-998-5569-6603.

AUDI A4 Quattro 99, 77 000 km, argent, cuir, Tronic, exc. état, 24 900\$. 514-944-6921

AUDI Porsche, Volks, spécialisée. Achat/vente autos et pièces. Kraft Auto 514-944-9292

AUDI S4 1993, quattro, turbo, Cuir noir/noir. Man.121 800 km. 20 500 \$. 514-522-6328.

AUDI V8 '93 4.2i, 289hp, Quattro, 92 000km, A1 14 800\$, après 16h00 514-898-9978

BMW 540 2000, rouge feu, int. tan, man 6 vit., 56 000 \$ nég., 450-688-1012, 514-936-5888

BMW 98 A 92 + GAR.
98, 328i aut., bas km, 1990\$, 94, 530i, performante, 14 900 \$. 94, 320i, V6, tout équipé, 12 000 km, 10 500 \$. 92, 535i, 5 vit., cuir, 9900 \$. 91 Volvo, A4, Benos, 98 a 92 Select, finance, 450-433-2002

BMW 325 Cabrio 95 noire Man., Spécial fin saison

CENTRE PORSCHE LAUZON
450-688-1144

BMW 325E 1988 135000KM., IMPECCABLE, 5450\$. 514-916-1300

BMW 328i 1998 aut., tout ouvrant, tout équipée sauf cuir, 75 000 km. Privé. 27 500\$. Jour: 514-389-8966. Soir: 450-978-4078

BMW 320 1995, noire et tan, 5 vit., 109 000 km, mag's, impeccable, pas d'hiver, 15 750 \$. (514) 387-1111

BMW 325i 1987 bas km, sellerie cuir, tout équipé 29 500\$ 514-928-4277

BMW 525i 89, aut., toil, cuir, mag's, impeccable, à voir, 5450 \$. 514-897-7422 crr.

BMW 325i, 90, 4 ptes, aut., air, tout équipé, toil, toil, 12 000 km, 7950 \$. crr, 514-692-7178.

550 AUTOMOBILES



Plus de 50 véhicules usagés vous attendent en ligne

bmwcertifiee.ca

Programme de protection jusqu'à 6 ans ou 120 000 km.

Série Certifiée

par BMW

BMW 325i 94, aut., équipée, toil, mag's, 14 900 \$. 514-592-7178, 450-681-8272.

BMW 325i 15', 97, 127 000 km certifié. Tout équipée, cuir. 5000\$. Crr, 514-979-4540

BMW 318i is, 97, noire, cuir, équipée, 97 000 km, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.

BMW 318is 92, 5 vit., air, originale, impeccable, rouge, 11 995\$. crr, 514-897-4722

BMW 318is 94, différentiel baré, A-1, 149 000 km, 12900 \$. 450-471-4445, 514-994-6469

BMW 3i 4401, 17 000km, bleue carbone, int. rouge, vente ou bal. 1850\$. 514-913-2511

BMW 325is 92, 37 000 km, 102 000 km, pneus neufs, 23 000 \$ nég. 514-838-3470.

BMW 325is 92, très propre, toil, 102 000 km, pneus neufs, factures, 14 900 \$. 450-437-7309.



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

Marie-Jeanne
Clermont

À Montréal, le 6 novembre 2001 est décédée madame Marie-Jeanne Clermont (née Bergeron), épouse de feu Gaston Clermont et cofondatrice des magasins Clermont meubles. Elle laisse dans le deuil sa fille Mariette Clermont, présidente de Mariette Clermont inc., ses petits-enfants Nathalie Hotte, Sylvain Hotte (Marie-Claude Pépín) et Jean-François Clermont (Chantal Martin), ses arrière-petits-enfants Emmanuelle et Maxime Clermont, ses sœurs et ses frères, ses belles-sœurs et ses beaux-frères sans oublier ses nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

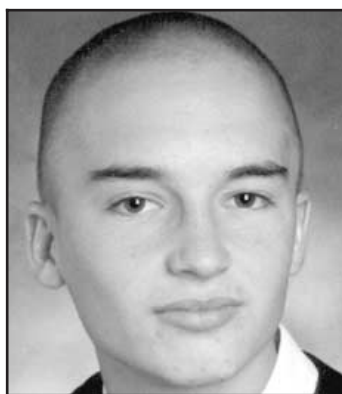
Selon les volontés de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Le lundi 12 novembre 2001 à 10 h 15 la famille accueillera parents et amis à l'église Sainte-Dorothée (655, rue Principale, Laval (450) 689-1291).

Les funérailles auront lieu à 11 h à l'église Sainte-Dorothée, l'inhumation suivra au cimetière de la paroisse Sainte-Dorothée.

Les témoignages de sympathie des parents et amis peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Royal Victoria (10 Médecine Improvement Fund #9750), vous êtes priés de ne pas envoyer de fleurs.

Les membres de sa famille souhaitent remercier le docteur David Dawson pour son appui pendant toute la longue maladie qui a précédé le décès de Marie-Jeanne Clermont.

1012530

JOBIN, Guillaume
1983 - 2001

C'est avec une infinie tristesse que nous vous annonçons le départ de notre fils et frère adoré Guillaume. Nous ne comprenons pas mais, dans le plus grand respect, nous acceptons sa décision et nous lui pardonnons. Vous pouvez le saluer et lui rendre un dernier hommage à la

Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.
549, Samuel-de-Champlain
(À l'est de Montarville)
(Sortie 19 de la Route 132)
Boucherville

le vendredi le 9 novembre de 18 h à 22 h et samedi 10 novembre de 9 h à 11 h, après quoi une courte cérémonie d'honneur, d'amour et de fraternité lui sera dédiée en la chapelle du complexe funéraire Pierre Tétrault.

Des dons à la Fondation Suicide-Action, C.P. 146, succursale St-Michel, Montréal QC H2A3L9, seraient appréciés.

Salut fréro de Cath, Catherine Jobin
Salut mon chum de Dad's, Gilles Jobin
Adieu mon amour, mon fils, mon enfant
de Mom's, Manon Théroux
- Nous te garderons toujours en nous
pour l'éternité -

LALIBERTÉ, Maurice
1917 - 2001

À Côte St-Luc, le 7 novembre 2001, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Maurice Laliberté, époux de Mme Solange Léger. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Pierre (Lise), Jean (Diane), Michel (Ann), Hélène (Ken), François (Louise), Benoît (Carol) et Daniel (Hélène), ses 21 petits-enfants et ses 2 arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs et autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1750, Notre-Dame, à Lachine
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 10 h 30 en l'église Des Sts-Angeles de Lachine. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h.

1er ANNIVERSAIRE

RENÉ S. BOURBONNAIS
9 novembre 2000

En ce jour de souvenir nous désirons remercier toutes les personnes qui nous ont apporté du soutien à son décès.
Son épouse et ses enfants.

2e ANNIVERSAIRE

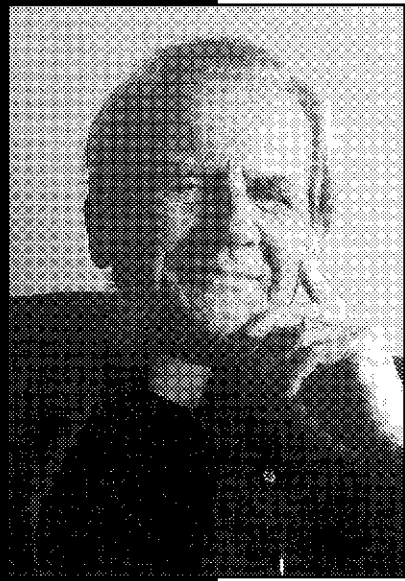
ARMAND CARBONNEAU

Il y a déjà deux ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur.
Sois heureux et veille sur nous.

La famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue, N.D.
REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue, Y.L.D.
REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue, Y.R.

10^e
anniversaireCardinal
Paul-Émile Léger

1012373



LES ŒUVRES DU CARDINAL LÉGER
130, avenue de l'Épée, Outremont, Qc H2V 3T2
Pour info : (514) 495-2409

Nous sommes invités à rendre
Hommage au Cardinal Léger qui,
toute sa vie, s'est dévoué pour
"rendre le monde meilleur".

Pour souligner le 10^e anniversaire
du décès du Cardinal Léger, une
messe commémorative sera
célébrée le dimanche,
11 novembre 2001, à 11 h a.m.,
à la Cathédrale
Marie-Reine-du-Monde,
boul. René-Lévesque ouest,
à Montréal.

Un rendez-vous à ne pas rater!

MATTE, René

1918 - 2001

Au Pavillon Grignon du Centre hospitalier Ste-Agathe, le 3 novembre 2001, est décédé avec courage René Matte. Retraité de la S.T.R.S.M. Selon sa volonté il n'y aura pas d'exposition, chacun vivra à sa façon ce grand deuil dans l'intimité de son foyer. Les cendres seront mises en terre au cimetière de St-Jovite place natale du défunt tout près de son épouse Andrée Sénécal, décédée en 1989. Il laisse dans le deuil sa fille unique Renée, son grand ami François, ses deux petits-fils Danyel et André, ses arrière-petites-filles Valérie, Sabrina et Alexia filles de Danyel, sa soeur Jeannette, ses frères Gaston, Maurice (Helen), Robert (Marguerite), ses cousines Gilberte et Jacqueline Giroux, ses belles-sœurs Marie-Paule Sénécal-Laliberté et Pierrette Ross Matte, sans oublier cousines ainsi que neveux et nièces et toutes les nombreuses connaissances qui ont su l'aimer.

"Panis Angelicus"
Dons à la Fondation médicale des Laurentides, 234, rue St-Vincent, Ste-Agathe des Monts, J8C 2B8.
Direction Alfred Dallaire inc.

MONGEAU, Dr André

1935 - 2001

Le 7 novembre 2001, à l'âge de 66 ans, est décédé Dr André Mongeau, époux de feu Mireille Benoit. Il laisse dans le deuil ses filles, Johanne (Pierre), France (Stéphane), Sylvie (Claude) et Nadine (Stéphan), ses petits-enfants, Ariane, Jérémie, Karl, Gabriel, Chloée, Hugo, Violaine, Felix, Jasmine, Etienne et Antoine, sa soeur, ses frères, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
365, Adolphe Chapleau, Bois-des-Filion
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 heures, en l'église St-Maurice Bois des Filion, et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Laval. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h 30.

MORIN, Paul
1907 - 2001

Au Manoir Pierrefonds, le 7 novembre 2001, après une courte maladie, est décédé à l'âge de 94 ans, Paul Morin, agronome, époux de feu Pauline Blanchard. Il était natif de La Présentation de St-Hyacinthe.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Louis (Vivianne Renaud) et Daniel (Lise Lavigne); ses petits-enfants, Sylvain, Marie-Claude (Jean-Pierre Rousseau) et Jacques-André, ses arrière-petits-enfants, plusieurs nièces et neveux ainsi que ses amis du Manoir de Casson de Ville St-Laurent.

A titre d'agronome, il a oeuvré principalement dans les comités de Vaudreuil-Soulanges et Deux-Montagnes. Il a été président de la Corporation des agronomes en 1969. Homme d'une très grande intégrité et reconnu pour sa sagesse légendaire, il a été apprécié de tous ceux qui ont oeuvré à ses côtés pendant au-delà de 40 ans.

Exposé vendredi à compter de 14 heures, à la résidence funéraire:

Goyer Itée
147, boul. Sauvé
St-Eustache
Funérailles samedi, à 10 heures, en l'église de St-Eustache, et de là à la chapelle du:

Complexe funéraire Goyer Itée
3150, chemin Oka
St-Marthe-sur-le-Lac

Heures des visites: vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures, et samedi à compter de 8 h 30.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du rein ou à une oeuvre de votre choix.

POIRIER, Marcel

1915 - 2001

À St-Vincent-de-Paul, le 7 novembre 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé Marcel Poirier, époux de Andrée Desjardins.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Denis (Luce), Pierre (Naïma), Danielle (Benoît) et Michèle (Paul), ses petits-enfants, parents et amis. Vous pouvez témoigner de votre sympathie par l'envoi de dons à la Fondation Cité de la Santé ou à la Fondation Mira.

La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie
1039, Du Collège
St-Vincent-de-Paul
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le mardi 13 novembre 2001 à 14 h en l'église St-Vincent-de-Paul et de là au cimetière St-Vincent-de-Paul. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi à compter de 10 h.

QUEVILLON, Paul-Émile

1919 - 2001

À Montréal, le 4 novembre 2001, à l'âge de 82 ans, est décédé Paul-Émile Quevillon, époux de Pauline Grignon. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Roch (Suzanne Gingras), Chantal (Jean Morais) et Jean (Chantal Chenier), ses petits-enfants Amick (Hugo), Eric (Nathalie), Alex (Lara), Yan, Mark, Mélanie et Anne-Marie ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs et plusieurs parents et amis. Selon ses volontés, il n'y aura pas de visite au complexe. La famille recevra les condoléances à l'église St-Alphonse d'Youville le samedi 10 novembre 2001 dès 9 h, suivi des funérailles à 11 h et de là au cimetière d'Ambrun.

Direction funéraire Urgel Bourgie
www.urgelbourg.com

RAINVILLE (Vallée), Thérèse
1923 - 2001

À l'île Perrot, le 7 novembre 2001, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Thérèse Vallée, épouse en premières noces de feu Claude Marchand et, en secondes noces, de feu Wilfrid Rainville. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marie-Claude Marchand (Edouard Pelletier), Normand Rainville (Colette Liboiron), Benoît (Lise Ouellette) et Jérôme (Marjolaine Leduc), ses petits-enfants: Nathalie, Marc, Josée et Chantal, sa soeur Jeannette Coron, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Elle était également la mère de feu Marc Rainville. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
96, boul. Perrot, île Perrot
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h en l'église Ste-Rose de Lima de l'île Perrot. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi à compter de 9 h.

RATTELLE, Raymond

1949 - 2001

Raymond est décédé le 8 novembre 2001, à l'âge de 52 ans. Il était le fils de feu Edouard Ratelle et de Lucile Charbonneau. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses sœurs et frères, Louise (Edouard Alexandre), André, de Moncton N.B., Denise (Jean Colpron), Gérard (Gaétane Melancon), ses 10 neveux et nièces, sa bonne amie Lyne Laquerre ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
1255, rue Beaumont, Ville Mont-Royal
www.urgelbourg.com

Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre à 11 h en l'église Ste-Madeleine d'Outremont, 750 av. Outremont, et de là au complexe, 1255 Beaumont, Ville Mont-Royal. Des dons pour l'Association diabète du Québec, 5635, Sherbrooke Est, Montréal, Qc, H1N 1A2, seraient appréciés. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi dès 9 h.

RIVEST-SIMARD, Noëlla

1919 - 2001

Au CHRDL, le 8 novembre 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Noëlla Rivest Simard. Elle était la veuve de Fernand Simard de St-Ambroise. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jacqueline (Eddy Markey), Yvon (Reine Lefebvre), Guy (Gisèle Brouillette), Nicole (Robert Lussier), Mario (Renelle Provost), Cécile, Marcelle (Claude Jodoin), Jean-Noël (Francine Ratelle); ses quinze petits-enfants et huit arrière-petits-enfants. Elle laisse également des frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, sœur Aline Rivest, s.s.a., sœur Ida Rivest, s.s.a., M. et Mme Roland Rivest, Mme veuve Armand Rivest, M. et Mme Jean-Paul Rivest, M. et Mme Guy Lane, M. et Mme Lucien Rivest, Mme veuve Donatien Simard et l'abbé Réal Simard. La dépouille mortelle sera exposée au salon:

Garceau & Garceau
584, Principale, St-Ambroise

le vendredi 9 novembre de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures; et à compter de 12 heures le samedi 10 novembre 2001, suivi des funérailles à 14 heures en l'église de St-Ambroise, et de là inhumation au cimetière paroissial.

SÉGUIN, S. Emilienne c.s.c.

Sœur M. Emilienne

À Ville Saint-Laurent, le jeudi 8 novembre 2001, à l'âge de 99 ans et 10 mois, est décédée Sœur Emilienne Séguin, de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil de nombreux neveux et nièces et arrière-neveux et nièces. Elle sera exposée au

Pavillon Saint-Joseph
900 boul. Côte Vertu, Ville St-Laurent
le dimanche 11 novembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Rencontre de prières le dimanche 11 novembre à 19 h 30.

Les funérailles auront lieu le lundi 12 novembre, à 14 h, en la chapelle du Pavillon Saint-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction Magnus Poirier inc.



SOUTIÈRE, Claude

Comment dire la peine que notre famille doit traverser devant cette subite et sévère réalité... Le 3 novembre à Montréal, Claude Soutière s'est envolé hors de notre regard, nous privant de sa présence magnifique, mais déposant à jamais dans nos cœurs la grandeur de son âme et son amour infini.

Il a aimé d'un amour profond et unique sa femme Louise Comtois-Soutière, ses fils Alain et Yves ainsi que ses petits-enfants adorés Léa, Marc-Antoine et Emilie.

Ses sœurs Monique, Francine et Danielle, son frère Michel, ses beaux-frères Jean, Paul, Pierre et Gilbert, ses deux belles-filles Hélène et Nathalie ainsi que tous ses autres parents et amis partagent l'amour, la douleur, la perte d'un soutien, d'un ami, d'un frère, d'un modèle de bonté et de générosité.

Nous lui rendrons un hommage fait de simplicité amoureuse, à son image, ce samedi 10 novembre à l'église de la Nativité de Laprairie (155, chemin Saint-Jean) à 11 h. Juste avant, la famille accueillera ses parents et amis, dès 9 h, au salon de

La Maison Darche
7679, boul. Taschereau, Brossard
info@maisondarche.com

Un don à la Fondation des maladies du cœur serait apprécié.

Que son âme s'envole, légère, car son amour nous guide pour toujours.

TESSIER, Jacqueline

1917 - 2001

À Montréal, le 7 novembre 2001, à l'âge de 84 ans, est décédée Jacqueline Tessier épouse en premières noces de feu Léo Lapiere, en secondes noces de feu Jean Paul Plamondon, en troisièmes noces de feu Léo G. Turcotte. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Lise (feu Claude Gélinas), Jacques, Robert (Ginette Desjardins), Josée (Yvan Petit), ses onze petits-enfants, ses douze arrière-petits-enfants, ses sœurs, Georgette et Jeannine, ses frères, Mario, Jacques, Normand, Gaston et Léo, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 10 novembre à 11 heures, en l'église St-Isaac Jogues, 1335, rue Chabanel Est. La famille sera présente à l'église à 10 h 30 pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille tient à remercier le personnel du CHSLD Paul Lizotte.

Beaucoup
de doigtéANDRÉ TUDELLE
LE BRIDGE

atrudell@lapresse.ca

QUAND LES ATOUTS sont mal partagés, il faut beaucoup de doigté de la part du déclarant pour réaliser le contrat demandé. Tentez votre chance avec la main suivante survenue dans un tournoi au Danemark.

Donneur: Ouest

Vulnérabilité: Nord-Sud

NORD			
♠	A D 10 8		
♥	9 5 4		
♦	R D 5 4 3		
♣	10		
OUEST		EST	
♠	R 4 3	♠	V 9 7
♥	A D V	♥	7 2
♦	V 7 6	♦	A 10 9 8 2
♣	A 5 4 2	♣	7 6 3
SUD			
♠	6 5 2		
♥	R 10 8 6 3		
♦	aucun		
♣	R D V 9 8		

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
1 SA passe	passe 4 Co	passe tous passent	2 Co

Entame: 3 de Pi

Infographie La Presse

Sebastien Kristensen, en Sud, joue 4 Co, après l'ouverture à 1 SA par son flanc gauche qui entame du 3 de Pi.

La Dame de Pi tient et le 10 de Tr est couvert du Valet de la main fermée. Ouest prend de l'As. Petit Pi vers l'As. Roi de K couvert de l'As et coupé. Tr coupé au mort. Dame de K pour défausser le dernier Pi de la main fermée. Pi coupé.

Le déclarant coupe un autre Tr maître au mort et rejoue K à la 9^e levée qu'il coupe. Tr coupé du dernier atout au mort et 10 de Pi. La main fermée jette son dernier Tr et Ouest, réduit à trois atouts, doit couper du Valet de Co. Il ne lui reste qu'As et Dame de Co. Il est en main et il doit revenir vers Roi-10 d'atout chez Sud. Une belle réussite!

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

Suite de la page E6

550 AUTOMOBILES

POPULAR
MONTREAL
AUDI "ASSURED"274-5471
5/120

Véhicules d'occasion

98, A4, 2.8, traction, argent

274-5471

SAAB 2001, 9.3 convertible, 5 vit., 12 000 km, 42 164 \$, Bourassa Saturn 514-385-9191

SAAB 2001, 9.3, 3 ptes, 5 vit., cuir, toit, 5 000 \$, 19 812 \$, Bourassa Saturn 514-385-9191

SAAB À LIQUIDER
96 9000CDE, aut., 84 000 km
93 9000CSE, aut., 119 000 km
C.T. 100, 450-829-1890

SAAB 900S 95, noire, 5 vit., mag., CD, A-1, ptes, 7995\$, Groupe Auto 450-975-7787

SAAB SE 1999, exc. cond., 5 vit., location 632 \$/mois + taxes, 11 900 \$, 450-664-4074

SATURN SL2 '98, couleur sable, 4 ptes, 5 vit., 70 000 km, 11 400 \$, 514-525-2162

SATURN SL1 98, 10 495 \$
NISSAN AUTO GOUVERNEUR
450-668-1650 514-382-8550

SATURN SW1 199, 5 vit., famille, cuir, 33 000 km, 19 812 \$, Groupe Auto 450-975-7787

SATURN SW1 96, 70 000 km, 5 vit., a/c, bonne condition, 8000\$, Tél. rés.: 514-277-9652

SATURN SW1 99, famille, aut., 33 000 km, 19 812 \$, SD Autos, 514-952-9908

SUBARU Forester LD 2000, AWD, argent, 379 \$/mois
514-345-3412, 514-667-4960VOLVO LAVAL
volvolaval.com

SUBARU Forester S 99, équipée, aut., 45 000 km, a/c, cruise, 17 200\$ crr 450-464-9433

SUBARU Forester S 98 (2), aut., 18 995 \$ et 17 995 \$
C.L. inc. 450-627-6342

SUBARU Forester S 99, noire, 59700km, 5 vit., a/c, équipée, alarme, 8 roues, 2 gar., privé, 20 900\$, 514-897-8828

SUBARU Forester S 2000, impeccable, 54 000 km, 23 000 \$, 514-937-2415, 514-943-6691

SUBARU Impreza 2000 Outback sport, tout équipé, Spécial, NORDEST VOLKS 325-3422

SUBARU Impreza 97, 4x4, 22L, 5 vit., 75 000 km, a/c, 200\$, 514-331-2019

SUBARU Impreza Legacy Forrester Outback, excellente pour l'hiver, Financement disponible
Courtage Lavigne
(514) 457-9797

SUBARU Legacy, Brighton 95, 135 000 km, man. a/c, très propre, 8000\$ 514-694-0382

SUBARU Legacy LSI famille 96, tout équipée 514-329-0909

Toyota Pie-IX
SUBARU Outback 2000 man., 40 000 km, gar. 2005, Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU Outback 2001, aut., 18 000 km, gar. 2005, Carrefour Subaru 450-625-1114

SUBARU OUTBACK LIMITED 98, 100 000km, freins 8 pneus neufs 19 995\$ 450-628-8926

SUNFIRE 2000, 4 ptes, aut., bal, gar, GM Sans, 18 000 km, 10 895 \$, 450-880-0216

SUNFIRE 2000, argente, 2 ptes, 22 000 km, bal, tout équipé, 450\$ transfert, 514-523-8474

SUZUKI Esteem, 97, man., 4 ptes, 83 000 km, 4 pneus neufs, A1, 2000\$, 514-556-5278

SUZUKI Swift 98, man., tout ouvrant, 90 000 km, état, neut, 7300 \$, 450-446-5432

TAURUS GL 99, fam., tout équipée, 70 000 km, aubaine, 11 995 \$, crr., (514) 943-2285

TERCEL 97, 97 à 99, aut. man., 514-329-0809

Toyota Pie-IX
TOYOTA Camry 1992, 300 000 km, un seul propriétaire, 4500 \$, 514-762-4714.

TOYOTA Camry 2002 est arrivée complètement redessinée. Venez la découvrir chez CHATEAUGUAY TOYOTA 514-875-1933

TOYOTA Camry 98 XLV, 6 ptes, tout équipée, 72 000 km, Excel/Auto 514-342-6363

TOYOTA Camry 98, toute équipée, noire, tout ouvrant, Excel/Auto 514-342-6363

TOYOTA Camry 98, 4 cyl., aut., tout équipée, 13 500 \$, S. Raymond Auto 450-491-7104

TOYOTA Camry CE 98 V6, aut., 78 000 km, a/c, tout équipée, 17 000\$, 450-539-4705

TOYOTA Camry CE V6, 1998, tout équipée, 4 pneus d'hiver, 4 pneus, 12 000 km, a/c, garantie 160 000 km, bal, 140 000 km, exc. état, 95 000\$, 19 950 \$, 450-619-0398

TOYOTA Camry LE 98, 4 cyl., aut., tout équipée, 14 000 km, gar. 5 ans, beige, impeccable, 18 300 \$, 450-967-1023.

TOYOTA Camry LE 97, aut., 35 000 km, alarme, impeccable, 15 300 \$, 450-967-8879.

TOYOTA Camry LE 97, 98 4 - 6 cylindres, tout équipé BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Camry SE 90 aut., 195 000 km, 4 ptes, anti-rouille, impeccable, 4200\$, 514-251-8662, 514-893-4554

TOYOTA Celica, 2000, GT, 18 000 km, Silver, 12 000 \$, 450-492-5253, 514-596-5880.

TOYOTA Celica GT 2000, man. 32 500 km, argent, équipée, BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Corolla 98, 5 vit., entretenu, très fiable, 9950\$, Groupe Auto 450-975-7787.

TOYOTA Corolla 99, CE, bleu, 10 300km, tout équipé, 16 000\$ 514-769-2076

TOYOTA Corolla CE 2001, aut., a/c, 19 000km, 15 500 \$ SD Autos, 514-952-9908

TOYOTA Corolla DX 95 4 ptes, man, 124 000km, A-1, comme neuve, S.N.L. 450-922-9922

TOYOTA Corolla LE 89, man, 5 vit., blanche, exc. condition, 514-497-5379.

TOYOTA Corolla VE 98, (3) inventaire, aut., garantie, (rabs) 1500\$ ou a/c gratuit, Gilles, Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla VE 98, man, 4 ptes, 5 vit., 75 000km, exc. condition 8000\$, 514-239-0526

TOYOTA Corolla VE Tour, 98, aut., a/c, alleron, gar. prol, 269\$/mois, léger comptant, Brossard Mazda 450-444-1004

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, aut., 47 000km avec ou sans a/c BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Paseo 99, rouge, aut., a/c, toit, mag., 17 000 km, garantie, spécial, Richard, Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Tercel 1991, 2 ptes, man., 241 000km, 4 pneus d'hiver, 1400\$, 514-486-9222.

TOYOTA Tercel 1999, vit., cassette, 12 000 km, 8 500 \$, 514-387-9206, 514-225-7732 poste #614.

TOYOTA Tercel 91, 2 ptes, 5 vit., très propre, mag., anti-dém., 514-816-4900.

TOYOTA Tercel 92, aut., 2 ptes, Alarme, Conditions A1, 2 995 \$, 514-488-1224.

TOYOTA Tercel 97, 98, 99, man. ou aut., 2-4 ptes, bal, gar. BROSSARD TOYOTA 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA Tercel 98, aut., 2 ptes, noire, 84 000 km, 9800 \$, impeccable, 450-629-9715

TOYOTA Tercel, Corolla 95, 96, 97, 98, choix de couleurs, 514-875-1933

CHATEAUGUAY TOYOTA

550 AUTOMOBILES

TOYOTA TERCEL DX95, 5 vit., 140000km, 4 ptes, verte, 6250\$, crr. 514-951-4073.

*** VENTE DE SUBARU DÉMOS USAGÉES

★ PLUS DE 20 VÉHICULES À LIQUIDER!!

98 Trans Sport, aut., 11 900\$
98 Ford ZX2, 5 vit., 10 000\$
97 Volks Jetta, 5 vit., 9900\$
95 Subaru Sedan 4x4, 8500\$
93 Subaru Justy 4x4, 3000\$
93 Nissan Quest, 6000 \$
93 Ford 6000 \$
93 Dodge Caravan 4x4, 5500 \$

VOLKS Beetle GLS 98, 5 vit., mag., a/c, garantie, SPECIAL, NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Beetle GLS 2000, aut., 37 000 km, 18 500 \$, 514-949-8198

VOLKS Beetle GLX '99, 1.8 T, 18 000 km, cuir, entretien inclus, 21 000 \$, 514-577-6010.

VOLKS GOLF 2000, 27300km, très propre, 10000\$ négociable, 514-903-3815.

VOLKS Golf '92 diesel, 5 vit., 173 000 km, 4 ptes, femme proprio, 3500 \$, 514-381-7041.

VOLKS Golf 92, 296 000 km, 8 pneus, support, l'acheteur A-1. Faites une offre, 450-965-8687.

VOLKS Golf 92, man., mag., 158 000 km, impeccable, 1 proprio, 4200 \$, 514-255-3984

VOLKS Golf 94, 5 vit., 2 ptes, noire, 6 CD, 11 175 km, pneus hiver, 514-259-7638

VOLKS Golf 95, diesel, 5 vit., 240000km, 4 ptes, a/c, bon état, 5950\$, crr 514-951-4073.

VOLKS Golf 95, privé, impeccable, 2 ptes, 117 000 km, 6300\$, 514-254-4207

VOLKS Golf 95-96, 4 ptes, 5 vit., bas km, liquidation, Delisle Mazda 514-523-1122

VOLKS Golf 96, man, 96 000 km, a/c, 4 pneus hiver, 4 pneus 4 saisons neufs, 514-891-3309

VOLKS Golf 99, a/c, CD, 5 vit., noire, 78 000 km, 12 400 \$, 514-722-3132, 514-212-5156

VOLKS Golf CL 97, man, 2 ptes, 98 000 km, rouge 8400 \$, 514-231-9234

VOLKS Golf diesel 1992, 5 vit., 2 ptes, 177000km, anti rouille, 3500\$, 450-569-0068

VOLKS Golf Edition Wolfsburg 1992, aut., 4 ptes, rouge, mag., Memo, msc, cond, A-1, pneus d'hiver, 5500\$, 514-596-1979.

VOLKS Golf GL 1996 diesel man., 5 vit., 4 ptes, noir, alarme, environ 31 100 km, 11 800 \$, nég. 450-463-0563

VOLKS Golf GLS 2000, 5 vit., toit, mag., a/c, silver, 18 995 \$, NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Golf GLS 00, man, noir 6 pneus, a/c, 29 000km, support 56\$, 18 000\$, 514-521-1192

VOLKS Golf GTI 96, noir, 5 vit., a/c, toit, CD, vitres teintées, parfaite condition, 514-946-5480

VOLKS Golf GTI 90, int. exc. très propre, 100 000 km, 12 900 \$, 450-628-8926

VOLKS Golf GTI 96, noir, 5 vit., a/c, toit, CD, vitres teintées, parfaite condition, 514-946-5480

VOLKS Golf GTI 90, int. exc. très propre, 100 000 km, 12 900 \$, 450-628-8926

VOLKS Golf GTI 96, noir, 5 vit., a/c, toit, CD, vitres teintées, parfaite condition, 514-946-5480

VOLKS Jetta GL 97, rouge, 5 vit., 103 500 km, CD, 11 000 \$, 450-248-3355, 450-248-7706

VOLKS Jetta GLS 99, 5 vit., noire, a/c, élect., gar. 16 995 \$, NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Jetta GLS 98, rouge, 5 vit., 63 000 km, a/c, tout équipé, 450-461-1179, 514-890-0197.

VOLKS Jetta K2, 98, 5 vit., toit, mag., impeccable, Liquidation, Delisle Mazda 514-523-1122

VOLKS Jetta TDI 99, man., 91 000 km, excellente condition, 16 500 \$, 514-262-6267.

VOLKS Jetta TDI 98, diesel, 130 000 km, man., toit, 8 pneus, 13 500 \$. Soir 450-671-6732

VOLKS Jetta TDI 97, 87 000 km, 5 vit., air, bleu, impeccable, 13 450 \$, 514-951-4073.

VOLKS 99 New Beetle GLS 38 000km, mag., vitres élect., air, Raymond 514-875-1933

CHATEAUGUAY TOYOTA

VOLKS New Beetle GLS 99, argent, man., 44 000km, mag., a/c, 16 000 \$, 514-762-9459.

VOLKS Passat 99, GLX, V6, aut., Tiptronic, 63 000 km, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

VOLKS Passat 97, rouge, 13 995\$

550 AUTOMOBILES

VOLVO DE QUALITÉ
Très bien entretenues
1 PROPRIO98 S70, 92 000 km, 21 500\$
98 V70 5 vit, 80 000km, 23 500\$
98 V70 bleu 74 000km, 23 500\$
98 V70 silver, cuir, mag., CD, toit, 50 000km, 23 500\$.

VOLVO 760 GLE '89, V6, Exc. état, 175 000 km. Tout équipée, cuir, Faul, vol, 5500 \$

VOLVO GLE 850, 96, aut., vert, 88 000 km, A-1, privée, 514-845-6067, 514-573-1880

VOLVO 850 GLT 96, aut., int. cuir, 192 000 km, 3 pneus avec jantes, 15 000\$, 514-382-5273

VOLVO 850 GLT 97, noire, cuir, mag., CD, A-1, Gar. 2 ans, 125 000km, 17 900\$, 514-865-1001.

VOLVO 850 GLT 1993 man, 5; bleu-vert, toit ouvrant; sièges cuir. Très propre. Une seule proprio. 220 000 km autoroute. 7900 \$, 450-584-3257

VOLVO S40 2001 argent, équipée, CD, cuir, antipatinage, toit ouvrant, 33 000 km, 30 500 \$ ou bal. loc. 33 mois 550,80\$/mois, 450-224-9883.

VOLVO S40 2001, bleu nuit, 16 000 km, modèle sport, A1, 23 000 \$, (514) 374-7434

VOLVO S80 2000
Bleue, 32 900 \$
CENTRE PORSCHE LAUZON
450-688-1144

VOLVO S90 98, impeccable, 74 400 km, 450-623-6431.

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

VOLVO S70 98, aut., équipée, 61 000km, (2) propres \$ réduits

550 AUTOMOBILES

VOLVO S90 SE 1998, 27 000 km, argent int. noir, 21 500 \$. Crr., 514-262-6202.

VOLVO S70 T5 SE '98 aut., cuir, CD, toit, rouge, 84 000km, 24 800\$, 514-948-5075

VOLVO S70 T5 SE 98, 5 vit, sil-ver, 73 000 km, cuir, toit ouvrant 26 995\$ 514-941-3610 Joël

VOLVO S80 T6, 99, noir sur graphite cuir, tout équipé, vitres teintées, mag, 17', garantie 4 ans 80 000km 35 999 \$

VOLVO S70 turbo 93, aut, noir / noir, bas km, condition A-1, financement disponible, 10 900\$ Location 5, Scott 514-735-0555

VOLVO 740 turbo intercooler, '88, noire, 5 vit., groupe élect., toit, mag., alleron, 4 ptes, A-1, 5600 \$ nég. 514-273-1072.

VOLVO 770 98, 5 vit., argent, 85 000 km, équipée, gar. prol. A1. Autres fam. V70 X-C et 850 Swedish Auto 514-484-3200.

VOLVO V70 SE 2000 Wagon argent, 29 900 \$

VOLVO XCountry 99, vert forêt, bas km, 1 proprio, Bal. gar. Volvo, Achat ou location Location 1, Scott 514-735-0555

VOLVO S90 98, impeccable,